Verboden Vruch (Forbidden Fruit)

Renaissance Recorder Trio

Kamala Bain
Teresa Hron
Laoise O'Brien

with guest

John Brough, alto

Sunday, January at 12, 2003 at 8:00 pm

Convocation Hall

Arts Building
University of Alberta

Program

Department of Music
University of Alberta

Program

Mass upon Ancor che col partire – Kyrie	Philippus de Monte (1521-1603)
Fantasia	Thomas Lupo (ca.1598-1642)
Is love a boy? – Boy Pity me	William Byrd (1543-1623)
Mass upon Ancor che col partire – Gloria	Philippus de Monte
Fa la sol	Willam Cornysh (ca. 1465-1523)
Taunder naken	Henry VIII (1491-1615)
Mass upon Ancor che col partire – Credo	Philippus de Monte
Si dormiero	Heinrich Isaac (ca.1450-1517)
Fortuna ad voces musicales	Ludwig Senfl (ca.1486-1543)
Tart ara	Heinrich Isaac

Intermission

Mass upon Ancor che col partire – Sanctus	Philippus de Monte
Benedic, anima mea	Jacob Regnart (ca. 1540-1599)
Mon coeur se recommande à vous	Jean de Castro (ca. 1540-1600)
Beati paupers	Orlando di Lasso (1532-1594)

...../continued on next page

Mass upon Ancor che col partire – Agnus Dei	Philippus de Monte
A Browning	John Baldwine (1560-1615)
Sancta Dei Genetrix	John Dunstable (ca. 1390-1453)
Coockow as I me walked	John Baldwine
Ancor de col partire	Cipriano Rore (ca. 1515-1565)

Texts and Translations

Is love a boy?
Is love a boy? What means he then to strike?
Or is he blind? Why will he be a guide?
Is he a man? Why doth he hurt his like?
Is he a God? Why doth he men deride?
No one of these, but one compart of all;
A willful boy, a man still dealing blows,
Of purpose blind, to lead men to their thrall,
A God that rules unruly, God he knows.
Boy pity me that am a child again,
Blind be no more my guide to make me stray,
Man use thy might to force away my pain,
God do me good, and lead me to my way.
And if thou be'st a power to me unknown,
Power of my life, let here thy grace be shown.

Benedic, anima mea

Benedic, anima mea, Domino
et omnia, quae intra me sunt,
nomine sancto eius.

Bless the Lord, my soul,
With all that is within me
Praise thy holy name.

Benedic, anima mea, Domino,
et noli oblivisci
omnium beneficiorum eius.

Bless the Lord, my soul,
Forget not his
Many gifts.

Qui replet bonis os tuum,
qui renovat ut aquilae iuventutem tuam,
miserator et misericors Dominus,
tardus ad iram et multum misericors.

Who satisfies your mouth with good things; your youth is renewed like the eagle's; The Lord is merciful and gracious, slow to anger and rich in mercy.

Beati pauperes

Beati pauperes spiritu,
quoniam ipsorum est regnum celorum.
Beati mites,
quoniam ipsi possidebunt terram.
Beati qui lugent,
quoniam ipsi consolabuntur.
Beati qui esuriunt et sitiunt iustitiam,
quoniam ipsi saturabuntur.
Beati misericordes,
quoniam ipsi misericordiam
consequentur.
Beati mundo corde.
quoniam ipsi Deum videbunt.
Beati pacifici,
quoniam filii Dei vocabuntur.
Beati qui persecutionem patiuntur propter iustitiam,
quoniam ipsorum est regnum celorum.
Beati estis cum maledixerint vobis homines et persecuti vos fuerint et dixerint omne malum mentientes propter me:
Gaudete et exultate, quoniam merces vestra copiosa est in caelis.

Blessed are the poor in spirit, for theirs is the kingdom of heaven.
Blessed are the meek, for they shall inherit the earth.
Blessed are those who mourn, for they shall be comforted.
Blessed are those who hunger and thirst for righteousness, for they shall be satisfied.
Blessed are the merciful, for they shall obtain mercy.
Blessed are the pure in heart, for they shall see God.
Blessed are the peacemakers, for they shall be called sons of God.
Blessed are those who are persecuted for righteousness' sake,
for theirs is the kingdom of heaven.
Blessed are you when men revile you and persecute you and utter all kinds of evil against you falsely on my account.
Rejoice and be glad, for your reward is great in heaven

Ancor che col partire

Ancor che col partire,
io mi senta morire,
partir vorrei ogn'hor, ogni momento,
tant'il piacer ch'io sento
de la vita ch'acquisto nel ritorno,
et cosi mille, mille volt'il giorno
partir vorrei,
tanto son dolci gli ritorni miei.

Even if in leaving
I feel I will die,
I would leave soon, this instant,
so great is the pleasure
I feel in returning;
Thus I would leave you a thousand and a thousand times a day, so great is the sweetness of my return.

A graduate of the University of Alberta, **Teresa Hron** is currently working and studying in Amsterdam. She has studied recorder with Paul Leenhouts and Saskia Coolen and continues her studies in contemporary music performance and composition. Her musical passions range from Renaissance music to the musical culture of South India. Ms. Hron performs with the *Royal Wind Music* as well as several other groups focusing on contemporary music or improvisation.

Laoise O'Brien graduated from Trinity College, Dublin in Flute performance before pursuing her interest in Early Music in Amsterdam with Paul Leenhouts and Walter van Hauwe. A founding member of *Phantasticus*, an early music chamber ensemble which has performed at all the major festivals in Ireland, Laoise is also in demand as a soloist and teacher in Ireland and pursues in her great love Renaissance consort music in managing and playing with the *Royal Wind Music*.

Kamala Bain, a graduate of both the University of Auckland and the Conservatory of Amsterdam in Recorder performance, developed her passion for chamber music while studying in Amsterdam under the tutelage of Walter van Hauwe and Paul Leenhouts. She has been a founding member of several ensembles, including the Royal Wind Music where she acted as assistant director for several years. Kamala recently returned to New Zealand with the hope of fostering better recorder awareness and playing techniques, especially in the fields of Renaissance consort and contemporary chamber music.

This concert is made possible through the generosity of:

The Edmonton Recorder Society
The Czecho-Slovak Society of Arts and Sciences of Alberta
The Czech and Slovak Association of Canada
The Canadian Centre for Austrian and Central European Studies
The Department of Music

Upcoming Events:

January

13 Monday, 12:10 pm
Music at Noon, **Convocation Hall**
Student Recital Series featuring students from the Department of Music.
Free admission

14 January, 3:30 pm
Piano Masterclass with Visiting Artist **Alexandra Munn**. Free admission

18 Saturday, 6:00 pm
MSA Formal
For ticket and event information, please contact the MSA Executive by e-mail: th@ualberta.ca

19 Sunday, 3:00 pm
Faculty Recital
Tanya Prochazka, cello
Janet Scott Hoyt, piano
Brahms *Clarinet Sonatas, Op. 120* and Schumann's *Dichterliebe*, arranged for cello and piano

20 Monday, 8:00 pm
Student Composers Concert
A concert of new works for woodwind quintet by composition students at the University of Alberta. Studio 27, Fine Arts Building 2-7. Free admission

22 Wednesday, 7:00 pm
***Quartango* Workshop**
String and Ethnomusicology
Presented by The Arden Theatre
General admission: $10
For tickets or more information, contact Kristen Cholak at 619-5690

26 Sunday, 8:00 pm
Master of Music Recital
Vaughn Roste, Choral Conducting
Christ and Anti-Christ
Featuring works by Hoveland, Haydn, Lauridsen, Lotti, Handel, Gawthrop, Willan, Barber, Monteverdi and Belmont. McDougall United Church
Free admission

27 Monday, 12:00 pm
Noon-Hour Organ Recital
The recital presents a variety of organ repertoire played by students, faculty and guests of the University of Alberta
Free admission

30 Thursday, 2:00 pm
Lecture/Workshop
with Visiting Artist
Brigitte Poulin, piano
Studio 27, Fine Arts Building 2-7
Free admission

30 Thursday, 8:00 pm
Visiting Artist Recital
Brigitte Poulin, piano
Studio 27, Fine Arts Building 2-7

February

3 Monday, 12:10 pm
Music at Noon, **Convocation Hall**
Student Recital Series featuring students from the Department of Music.
Free admission

department of Music

Please donate to Campus Food Bank

Unless otherwise indicated
Admission: $5/student/senior, $10/adult
Convocation Hall, Arts Building, University of Alberta
Please note: All concerts and events are subject to change without notice. Please call 492-0601 to confirm concerts (after office hours a recorded message will inform you of any changes to our schedule).